

Videoscripts – Oekraïens

**Stichting Expertisecentrum
Oefenen.nl**

Maart 2026

Proeftuin Online Veiligheid - Videoscripts

Bij werkblad 1 Aan- en verkoopfraude



ОЕКРАЇЄНС



Завжди перевіряйте інтернет-магазин

Чоловік 2: Доброго дня, пані!

Чоловік 1: Доброго дня, ми з інтернет-поліції.

Жінка: Інтернет-поліція?

Чоловік 2: Звичайно!

Чоловік 1: Так, ми стежимо за інтернетом заради вашої безпеки. Чи ваш комп'ютер все ще належним чином захищений?

Чоловік 2: Не встигнете озирнутися, як у вас з'являться злодії.

Жінка: О?

Чоловік 1: І, звичайно, ми цього не хочемо.

Чоловік 2: Ні, точно ні?

Жінка: Ні, ні, ні. Так, будь ласка, заходьте.

Чоловік 1: Дивіться, він стоїть, хизується. Який перлина комп'ютера.

Жінка: Я, я якраз збиралася купити новий.

Чоловік 1: Ви робите покупки онлайн?

Жінка: Мені просто довелося натиснути кнопку оплати.

Чоловік 1: Ризикована справа, пані!

Чоловік 2: О, дивіться, який гарний собака!

Жінка: Так, це наш сторожовий пес. Він гавкає, коли бачить небезпеку.

Чоловік 2: Дивіться, якщо ви замовите свій комп'ютер на цьому сайті, це також заощадить гроші.

Жінка: Altijdprijs.nl?

Чоловік 2: Так, неважливо, що ви купуєте, ви завжди отримуєте найдешевшу ціну.

Чоловік 1: І в них справді є все в наявності: дивани, телевізори, мобільні телефони.

Чоловік 2: І новий комп'ютер також.

Завжди перевіряйте веб-сайт

Є шахраї з небезпечними веб-сайтами, де вони пропонують дорогі бренди за нижчою ціною, наприклад. Якщо ви купите щось тут, ви цього не отримаєте. Ви втратите свої гроші.

Вони також можуть попросити вас перейти за посиланням, щоб отримати доступ до ваших даних.

Такі веб-сайти часто виглядають як існуючий веб-сайт, але вони трохи відрізняються. Як розпізнати ці сайти?

По-перше, веб-адреса відрізняється. Наприклад, є зайве слово або дефіс.

По-друге: На сайті немає адреси чи номера телефону компанії. Вони недоступні. Нарешті: Часто пропозиції занадто гарні, щоб бути правдою. Тоді зверніть особливу увагу.

Отже: Завжди перевіряйте веб-сайт:

1 Перевірте веб-адресу.

2 Перевірте, чи є контактна інформація.

3 Перевірте, чи пропозиції занадто гарні, щоб бути правдою.

Таким чином, ви будете в цифровій безпеці.

Чоловік 2: Якби ви просто натиснули тут, щоб сплатити...

Чоловік 1: Тут.

Дружина: Ні, я не довіряю цьому веб-сайту!

Чоловік 2: Ви ж не можете просто зробити невеликий клік?

Дружина: Ні, не можу! І я вам теж не довіряю.

Чоловік 1: Ну...

Чоловік 2: Ми ж можемо поговорити про це?

Дружина: Ні, зовсім ні! Шахраї! Геть звідси! Тут не можна балакати. Геть з мого дому!

Чоловік 2: Не хвилюйтеся, пані.

Дружина: Ні, нічого легкого!

Zavzhdy perevirayte internet-mahazyn

Cholovik 2: Dobroho dnya, pani!

Cholovik 1: Dobroho dnya, my z internet-politsiyi.

Zhinka: Internet-politsiya?

Cholovik 2: Zvychayno!

Cholovik 1: Tak, my stezhymo za internetom zarady vashoyi bezpeky. Chy vash komp'yuter vse shche nalezhnym chynom zakhyshchenyy?

Cholovik 2: Ne vstyhnete ozyrnutysya, yak u vas z'yavlyat'sya zlodiyi.

Zhinka: O?

Cholovik 1: I, zvychayno, my ts'oho ne khochemo.

Cholovik 2: Ni, tochno ni?

Zhinka: Ni, ni, ni. Tak, bud' laska, zakhod'te.

Cholovik 1: Dyvit'sya, vin stoyit', khyzuyet'sya. Yakyy perlyna komp'yutera.

Zhinka: YA, ya yakraz zbyralasya kupyty novyy.

Cholovik 1: Vy robyte pokupky onlayn?

Zhinka: Meni prosto dovelosya natysnuty knopku oplaty.

Cholovik 1: Ryzikovana sprava, pani!

Cholovik 2: O, dyvit'sya, yakyy harnyy sobaka!

Zhinka: Tak, tse nash storozhovyy pes. Vin havkaye, koly bachyt' nebezpeku.

Cholovik 2: Dyvit'sya, yakshcho vy zamovyte sviy komp'yuter na ts'omu sayti, tse takozh zaoshchadyt' hroshi.

Zhinka: Altijdprijs.nl?

Cholovik 2: Tak, nevazhlyvo, shcho vy kupuyete, vy zavzhdy otrymuyete naydeshevshu tsinu.

Cholovik 1: I v nykh spravdi ye vse v nayavnosti: dyvany, televizory, mobil'ni telefony.

Cholovik 2: I novyy komp'yuter takozh.

Zavzhdy perevirayate veb-sayt

YE shakhrayi z nebezpechnymy veb-saytamy, de vony proponuyut' dorohi brendy za nyzhchoyu tsinoyu, napryklad. Yakshcho vy kupyte shchos' tut, vy ts'oho ne otrymayete. Vy vtratyte svoyi hroshi.

Vony takozh mozhut' poprosyty vas pereyty za posylannyam, shchob otrymaty dostup do vashykh danykh.

Taki veb-sayty chasto vyhlyadayut' yak isnuyuchyy veb-sayt, ale vony trokhy vidriznyayut'sya. Yak rozpiznaty tsi sayty?

Po-pershe, veb-adresa vidriznyayet'sya. Napryklad, ye zayve slovo abo defis.

Po-druhe: Na sayti nemaye adresy chy nomera telefonu kompaniyi. Vony nedostupni. Nareshti: Chasto propozyziyi zanadto harni, shchob buty pravdoyu. Todi zvernit' osoblyvu uvahu.

Otzhe: Zavzhdy perevirayate veb-sayt:

1 Perevirte veb-adresu.

2 Perevirte, chy ye kontaktna informatsiya.

3 Perevirte, chy propozytsiyi zanalyt harni, shchob buty pravdoyu.

Takym chynom, vy budete v tsyfrovyy bezpetsi.

Cholovik 2: Yakby vy prosto natysnuly tut, shchob splatyty...

Cholovik 1: Tut.

Druzhyna: Ni, ya ne dovirayayu ts'omu veb-saytu!

Cholovik 2: Vy zh ne mozhetе prosto zrobyty nevelykyy klik?

Druzhyna: Ni, ne mozhu! I ya vam tezh ne dovirayayu.

Cholovik 1: Nu...

Cholovik 2: My zh mozheмо pohovoryty pro tse?

Druzhyna: Ni, zovsim ni! Shakhrayi! Het' zvidsy! Tut ne mozha balakaty. Het' z moho domu!

Cholovik 2: Ne khvylyuytesya, pani.

Druzhyna: Ni, nichoho lehkoho!

Bij werkblad 2 Hulpvraagfraude



ОЕКРАЇЄНС

Ніколи не натискайте просто на посилання

Перукар: Ви хочете короткий чи довгий?

Марліс: Ну, не надто короткий, будь ласка. Особливо гарний, ха-ха.

Перукар: Гарно! О, моя люба пані. Чашечку кави до цього?

Марліс: Так, будь ласка. Гей, невідомий номер. Це від Бйорна. У нього новий номер телефону, каже він.

Перукар: Поглянь.

Марліс: Дякую. Добре, він збирається купити новий скутер. Йому потрібно кататися на велосипеді! Це зміцнить його литки.

Перукар: Почнемо?

Марліс: З його орендної плати щойно списали кошти. Чи можу я позичити йому трохи грошей на скутер? Так, вибачте. Він мій найкращий друг. Він хоче позичити у мене гроші. Ну! Тепер він надсилає мені платіжне посилання через WhatsApp!

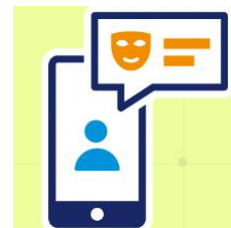
Перукар: Сучасні технології! У минулому переказ коштів займав кілька днів.

Марліс: Ну, справді. Тоді мені просто одразу переказати ці гроші?

Nikoly ne natyskayte prosto na posylannya

Perukar: Vy khochete korotkyy chy dovhyy?

Marlis: Nu, ne nadto korotkyy, bud' laska. Osoblyvo harnyy, kha-kha.



Perukar: Harno! O, moya lyuba pani. Chashechku kavy do ts'oho?

Marlis: Tak, bud' laska. Hey, nevidomyy nomer. Tse vid Byorna. U n'oho novyy nomer telefonu, kazhe vin.

Perukar: Pohlyan'.

Marlis: Dyakuyu. Dobre, vin zbyrayet'sya kupyty novyy skuter. Yomu potribno katatysya na velosypedi! Tse zmitsnyt' yoho lytky.

Perukar: Pochnemo?

Marlis: Z yoho orendnoyi platy shchoyno spysaly koshty. Chy mozhu ya pozychyty yomu trokhy hroshey na skuter? Tak, vybachte. Vin miy naykrashchyy druh. Vin khoche pozychyty u mene hroshi. Nu! Teper vin nadsylaye meni platizhne posylannya cherez WhatsApp!

Perukar: Suchasni tekhnolohiyi! U mynulomu perekaz koshtiv zaymav kil'ka dniv.

Marlis: Nu, spravdi. Todi meni prosto odrazu perekazaty tsi hroshi?

Bij werkblad 3 Phishing



ОЕКРАЇЄНС



Зламаний

Сусід: Я йду за продуктами і подумав: просто спитаю, чи тобі щось потрібно.

Марліс: Зламаний!

Сусід: Фарш? Фунт фаршу?

Марліс: Ні, мене зламали!

Сусід: Що? Ні. Звідки ти знаєш?

Марліс: Ну, я прасувала, а потім отримала електронного листа з банку! Мабуть, у мене надто простий пароль. Яка дурість!

Сусід: Тебе зламали...

Марліс: Зламаний!

Сусід: Натисніть тут, щоб перевірити свій рахунок.

Марліс: Немає часу гаяти. Хто знає, скільки грошей вони зняли з мого рахунку.

Сусід: Що ти збираєшся робити?

Марліс: Звісно, натисніть на це посилання, перевірте мій рахунок.

Сусід: Зачекайте, зачекайте, перше, що потрібно зробити в такій ситуації: «не панікуйте, зберігайте спокій».

Марліс: Заспокойся, заспокойся... Ах, моя блузка! О, це саме те, що мені було потрібно! Що мені робити з таким листом?

Сусідка: Марліс, чи надсилатиме ваш банк такий лист?

Марліс: Я не знаю. Хм... це посилання безпечне?

Zlamanyy

Susid: YA ydu za produktamy i podumav: prosto spytayu, chy tobi shchos' potribno.

Marlis: Zlamanyy!

Susid: Farsh? Funt farshu?

Marlis: Ni, mene zlamaly!

Susid: Shcho? Ni. Zvidky ty znayesh?

Marlis: Nu, ya prasuvala, a potim otrymala elektronnoho lysta z banku! Mabut', u mene nadto prostyy parol'. Yaka durist'!

Susid: Tebe zlamaly...

Marlis: Zlamanyy!

Susid: Natysnit' tut, shchob pereviryty sviy rakhunok.

Marlis: Nemaye chasu hayaty. Khto znaye, skil'ky hroshey vony znyaly z moho rakhunku.

Susid: Shcho ty zbyrayeshsya robyty?

Marlis: Zvisno, natysnit' na tse posylannya, perevirte miy rakhunok.

Susid: Zachekayte, zachekayte, pershe, shcho potribno zrobyty v takiy sytuatsiyi: «ne panikuyte, zberihayte spokiy».

Marlis: Zaspokoysya, zaspokoysya... Akh, moya bluzka! O, tse same te, shcho meni bulo potribno! Shcho meni robyty z takim lystom?

Susidka: Marlis, chy nadsylatyme vash bank takyy lyst?

Marlis: YA ne znayu. Khm... tse posylannya bezpechne?

Bij werkblad 4 Datingfraude



ОЕКРАЇЄНС

Побачення

Марліс: Гей, сусідко, ти йдеш на гарну прогулянку з Мусом?

Сусідка: Так, Мусу треба трохи вийти, правда? Як справи?

Марліс: Е-е... Сказати їй? Вона, мабуть, знову щось скаже. Я зустріла чоловіка. Через сайт знайомств.

Сусідка: Справді? Як чудово! Коли я зможу його побачити?

Марліс: Я ніколи його не бачила. Ну... він не живе в Нідерландах. Він живе в Південній Америці.

Сусідка: Це так далеко! Ти обережна, Марліс? Ти ж чуєш усі ці дивні історії про онлайн-знайомства, чи не так?

Марліс: О, але це справді фантастичний чоловік! Він навіть хоче одружитися зі мною... Коли вона його побачить, вона зрозуміє.

Сусідка: Одружитися?

Марліс: Тільки подивися на нього, який красень!

Сусід: Але, Марліс, тобі треба бути трохи обережною, знаєш. Що ти насправді знаєш про цього чоловіка?

Марліс: О, він пише, що хоче поїхати до Нідерландів. О ні! Чи варто мені справді продовжувати це? Що мені тепер робити?

Робачення

Marlis: Hey, susidko, ty ydesh na harnu prohulyanku z Musom?

Susidka: Tak, Musu treba trokhy vyyty, pravda? Yak spravy?

Marlis: E-e... Skazaty yiy? Vona, mabut', zнову shchos' skazhe. YA zustrila cholovika. Cherez sayt znayomstv.

Susidka: Spravdi? Yak chudovo! Koly ya zmozhu yoho pobachyty?

Marlis: YA nikoly yoho ne bachyla. Nu... vin ne zhyve v Niderlandakh. Vin zhyve v Pivdenniy Amerytsi.

Susidka: Tse tak daleko! Ty oberezhna, Marlis? Ty zh chuyesh usi tsi dyvni istoriyi pro onlayn-znayomstva, chy ne tak?

Marlis: O, ale tse spravdi fantastychnyy cholovik! Vin navit' khoche odruzhytysya zi mnoyu... Koly vona yoho pobachyt', vona zrozumiye.

Susidka: Odruzhytysya?

Marlis: Til'ky podyvysya na n'oho, yakyy krasen'!

Susid: Ale, Marlis, tobi treba buty trokhy oberezhnoyu, znayesh. Shcho ty naspravdi znayesh pro ts'oho cholovika? Marlis: O, vin pyshe, shcho khoche poyikhaty do Niderlandiv. O ni! Chy varto meni spravdi prodovzhuvaty tse? Shcho meni teper robyty?

Bij werkblad 5 Nepagenten



ОЕКРАЇЄНС



Захистіть свої пристрої

Чоловік 1: Слухай, відволік її, я вставлю ці USB-флешки в комп'ютер, а потім просто скопіюю всі ці дані, добре?

Чоловік 2: Добре! Привіт, пані. Приємно познайомитися!

Чоловік 1: Так, ми з інтернет-поліції.

Жінка: Я ніколи про це не чула!

Чоловік 1: Ха-ха, ви, мабуть, не читаете газет, чи не так? З усією цією кіберзлочинністю в наші дні.

Чоловік 2: Ми перевіряємо ваш комп'ютер, щоб переконатися, що він безпечний. Ми робимо це абсолютно безкоштовно.

Чоловік 1: Або бери, або йди.

Жінка: Ну, я не дуже розумію комп'ютери.

Чоловік 2: О!

Чоловік 1: А, тепер я бачу: ваш комп'ютер страждає від втоми.

Жінка: Втома?

Чоловік 2: Так, він досить повільний, чи не так?

Жінка: Повільний, так, іноді повільний.

Чоловік 1: Ви випадково також не встановлюєте оновлення? Жінка: Як я вже казала, я в цьому мало що знаю.

Чоловік 1: О, це зовсім не проблема. У нас є багато оновлень. Все буде добре.

Чоловік 2: Собак! Я так люблю собак, знаєте!

Жінка: Ви теж?

Чоловік 2: Так!

Жінка: Цей гавкає, коли є небезпека. Я не можу без нього.

Чоловік 2: О! У нас колись був маленький песик. Розумієте, про що я? Один з тих дуже маленьких собак, але він помер...

Чоловік 1: Що це за гниль!

Жінка: Що ви робите?

Чоловік 1: Га? Я, е-е... оновлюю ваш комп'ютер. Він просто запитує пароль. Якщо ви просто введете його самі, ми можемо продовжити після цього.

Захистіть свій пристрій

Злочинці можуть зламати ваш комп'ютер, планшет або телефон.

Так само, як ви захищаєте свій дім, важливо захистити свої пристрої.

По-перше, ви робите це за допомогою коду або пароля. Ви не зможете користуватися комп'ютером, якщо не введете код або пароль.

По-друге, важливо встановити оновлення на свій пристрій. Ви можете налаштувати комп'ютер на автоматичне встановлення цих оновлень. Це забезпечить безпеку вашого комп'ютера, планшета чи телефону.

Нарешті, звичайно, важливо не дозволяти незнайомцям користуватися вашим комп'ютером чи телефоном просто так.

Отже: Захистіть свій пристрій:

1. Заблокуйте за допомогою коду або пароля.
2. Негайно встановіть оновлення.
3. Не давайте незнайомцям доступ до своїх пристроїв.

Ось як ви залишаєтеся в безпеці в Інтернеті.

Жінка: Ні, ви не отримаєте мій код. Я не підпускаю незнайомців до свого комп'ютера!

Чоловік 2: Ой, ви нам шкодите.

Чоловік 1: Ми ж не незнайомці, чи не так?

Чоловік 2: І ми так мило розмовляли про вашого собаку!

Жінка: Я б краще подзвонила доброму другу, якщо мені потрібна допомога!

Чоловік 1: Але ж ми вже тут, чи не так? Ми ж можемо швидко оновити інформацію, чи не так?

Чоловік 2: Так! Жінка: Ось ваше оновлення: вам тут не раді!

Zakhystit' svoyi prystroyi

Cholovik 1: Slukhay, vidvolik yiyi, ya vstavlyu tsi USB-fleshky v komp'yuter, a potim prosto skopiyuyu vsi tsi dani, dobre?

Cholovik 2: Dobre! Pryvit, pani. Pryyemno poznavomytysya!

Cholovik 1: Tak, my z internet-politsiyi.

Zhinka: YA nikoly pro tse ne chula!

Cholovik 1: Kha-kha, vy, mabut', ne chytayete hazet, chy ne tak? Z usiyeyu tsiyeyu kiberzlochynnisty v nashi dni.

Cholovik 2: My perevirayemo vash komp'yuter, shchob perekonatysya, shcho vin bezpechnyy. My robymo tse absolyutno bezkoshtovno.

Cholovik 1: Abo bery, abo ydy.

Zhinka: Nu, ya ne duzhe rozumiyu komp'yutery.

Cholovik 2: O!

Cholovik 1: A, teper ya bachu: vash komp'yuter strazhdaye vid vtomy.

Zhinka: Vtoma?

Cholovik 2: Tak, vin dosyt' povil'nyy, chy ne tak?

Zhinka: Povil'nyy, tak, inodi povil'nyy.

Cholovik 1: Vy vypadkovo takozh ne vstanovlyuyete onovlennyya? Zhinka: Yak ya vzhe kazala, ya v ts'omu malo shcho znayu.

Cholovik 1: O, tse zovsim ne problema. U nas ye bahato onovlen'. Vse bude dobre.

Cholovik 2: Sobak! YA tak lyublyu sobak, znayete!

Zhinka: Vy tezh?

Cholovik 2: Tak!

Zhinka: Tsey havkaye, koly ye nebezpeka. YA ne mozhu bez n'oho.

Cholovik 2: O! U nas kolys' buv malen'kyy pesyk. Rozumiyete, pro shcho ya? Odyn z tykh duzhe malen'kykh sobak, ale vin pomer...

Cholovik 1: Shcho tse za hnyl'!

Zhinka: Shcho vy robyte?

Cholovik 1: Ha? YA, e-e... onovlyuyu vash komp'yuter. Vin prosto zapytuye parol'. Yakshcho vy prosto vvedete yoho sami, my mozheмо prodovzhyty pislya ts'oho.

Zakhystit' sviy prystriy

Zlochyntsi mozhut' zlamaty vash komp'yuter, planshet abo telefon.

Tak samo, yak vy zakhyshchayete sviy dim, vazhlyvo zakhystyty svoiy prystroyi.

Po-pershe, vy robyte tse za dopomohoyu kodu abo parolya. Vy ne zmozhetе korystuvatysya komp'yuterom, yakshcho ne vvedete kod abo parol'.

Po-druhe, vazhlyvo vstanovyty onovlennyya na sviy prystriy. Vy mozhetе nalashtuvaty komp'yuter na avtomatychnе vstanovlennyya tsykh onovlen'. Tse zabezpechyt' bezpeku vashoho komp'yutera, plansheta chy telefonu.

Nareshti, zvychayno, vazhlyvo ne dozvol'yaty neznayomtsyam korystuvatysya vashym komp'yuterom chy telefonom prosto tak.

Otzhe: Zakhystit' sviy prystriy:

1. Zablokuyte za dopomohoyu kodu abo parolya.
2. Nehayno vstanovit' onovlennya.
3. Ne davayte neznayomtsyam dostup do svoyikh prystroyiv.

Os' yak vy zalyshayetesya v bezpetsi v Interneti.

Zhinka: Ni, vy ne otrymayete miy kod. YA ne pidpuskayu neznayomtsiv do svoho komp'yutera!

Cholovik 2: Oy, vy nam shkodyte.

Cholovik 1: My zh ne neznayomtsi, chy ne tak?

Cholovik 2: I my tak mylo rozmovlyaly pro vashoho sobaku!

Zhinka: YA b krashche podzvonyla dobromu druhu, yakshcho meni potribna dopomoha!

Cholovik 1: Ale zh my vzhe tut, chy ne tak? My zh mozhemo shvydko onovyty informatsiyu, chy ne tak?

Cholovik 2: Tak! Zhinka: Os' vashe onovlennya: vam tut ne radi!